

## EXPO

## EXPO



Se plonger dans le regard de l'autre : « Portrait # Dans l'intimité du visage » - exposition collective à l'espace Beau Site à Arlon, encore jusqu'au 17 novembre.

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma.* - *di.* 14h - 18h.

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve.* - *di.* 11h - 19h, *jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me.* - *di.* 10h - 18h, *ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve.* - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve.* - *di.* 10h - 18h, *je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di.* 10h - 18h, *me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di.* 10h - 18h, *ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

## Arlon (B)

**Jean Pauly : La vie est belle**

photographies, maison de la culture (parc des Expositions, 1.

Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 17.11, ma. - di.* 14h - 18h.

**Portrait #2 -****Dans l'intimité du visage**

exposition collective, espace Beau Site (av. de Longwy, 321.

Tél. 0032 478 52 43 58), *jusqu'au 17.11, lu. - ve.* 9h - 18h30, *sa. 9h30 - 17h, di. 15h - 18h. Fermé le 1.11.*

## Beckerich

**Pitt Brandenburger : Au-delà du bois**

**LAST CHANCE** sculptures, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 27.10, ve. + sa. 14h - 20h, di. 14h - 18h.*

## Clervaux

**Andreas Gefeller : Soma**

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9.2020, en permanence.*

**Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9.2020, en permanence.*

**David Spero : Settlements**

photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.3.2020, en permanence.*

**Denis Dailleux : My Aunt Juliette**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.4.2020, en permanence.*

**François Fontaine : Cosmos**

photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 16.9.2020, en permanence.*

## Diekirch

**Festival de la gravure**

exposition collective, maison de la culture (13, rue du Curé), *jusqu'au 3.11., ma. - di. 10h - 18h.*

## EXPOTIPP



PHOTOGRAPHIE

# L'UE dans la lumière... photographique

Florent Toniello

**La Maison de l'Union européenne propose « Ombres et lumières », une exposition consacrée aux travaux en noir et blanc de membres du photo-club du Cercle culturel des institutions à Luxembourg. Les sujets et traitements éclectiques y suscitent des impressions variées.**

Le moins que l'on puisse dire, c'est qu'en cette période de Brexit, l'attention portée à l'Union européenne est rarement à chercher du côté de la culture. Les artistes qui s'expriment en ce moment seraient plutôt des as de la négociation... ou en tout cas, on voudrait le croire. Mais les institutions européennes sises au grand-duché comptent en leur sein des photographes enthousiastes qui font partie d'un photo-club, et c'est à la découverte de leurs travaux que convie en ce mois d'octobre la représentation de la Commission européenne au Luxembourg.

L'intérêt de l'exposition tient à sa diversité : il faut bien le dire, le banal le dispute au meilleur. Mais puisque la subjectivité est reine dans l'appréciation de l'art, l'éclectisme des sujets, des compositions ou des inspirations génère aussi l'assurance que chacun y trouve des clichés à son goût. Certains bénéficient d'ailleurs de cadrages particulièrement soignés, comme ces vues de Belval dues à Gérard Beckers :

si elles ne prétendent pas réinventer la photographie architecturale, elles présentent des points de vue propres à faire redécouvrir l'endroit. Habiles également, les compositions « Garden 1 » et « Garden 2 » de Paula Freitas, qui montrent sur du gazon des structures de bâtiments à peine commencées et probablement déjà abandonnées. Ici, l'abstraction semble porter un message, celui de l'emprise humaine sur la nature, qui se révèle finalement vaine. Et puis la mise bout à bout des châteaux d'eau luxembourgeois de Gediminas Karbauskis est intelligemment réalisée.

À l'inverse, certaines photographies peinent à susciter la réflexion. Prises sur le vif, elles manquent du travail de cadre qui permettrait d'en dégager une véritable atmosphère : c'est ainsi le cas de « Street Zambia » et « Street Mozambique », d'Almyra Knevel Persson, où l'exotisme ne saurait remplacer l'absence de technique, même si on peut imaginer que celle-ci est voulue. Idem pour les vues montagnueuses du Népal de Jacques Raybaut, dont la beauté du sujet est un peu légère pour provoquer la réflexion ou l'émotion - peut-être que la couleur y aurait insufflé plus de vie. Le gondolier vénitien de Pierre Cester, quant à lui, souffre d'un certain déjà-vu, malgré sa technique irréprochable.

Un titre énigmatique ou humoristique aurait d'ailleurs pu inverser la tendance pour les pièces exposées qui marquent moins. John Donaldson, par exemple, intitule son cliché « Elle n'est pas collectionneuse... » ; on y voit une femme marcher de dos, se dirigeant vers une rue où des parapluies ont été installés comme une couverture, passant une enseigne où est écrit « Le Collectionneur - achat - vente ». La combinaison entre la photo et son titre est particulièrement réussie. Mais que penser de « Vodka », de Pierre Lindberg, qui n'est autre qu'une bouteille de vodka à la marque apparente, éclairée comme dans une pub ? Peut-être une étude de lumière, mais enfin...

On l'aura compris, dans la trentaine d'œuvres exposées à la Maison de l'Union européenne, certaines sont propres à provoquer l'enthousiasme, d'autres moins. Bien que le fil conducteur de l'ombre et de la lumière soit ténu, quasi un prétexte, il permet cependant de proposer beaucoup de styles différents. Une intéressante manière de découvrir les talents artistiques des fonctionnaires de l'Union donc.

À la Maison de l'Union européenne, jusqu'au 1er novembre.

## EXPO

## Differdange

## Manette Fusenig: Wir sind an Bord

Rauminstallation, centre culturel Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte).  
Tel. 5 87 71-19 00), *bis zum 12.10.2020*,  
Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 14h - 18h.

## Dudelange

## Fotoclub Diddeleng : Dominique Lang et son époque

centre d'art Nei Licht  
(25, rue Dominique Lang).  
Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 15.12*,  
me. - di. 15h - 19h.

## Mary Frey : Real Life Dramas

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire).  
Tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 25.11*,  
ma. - di. 10h - 22h.

« Mary Frey nous montre ce que nous voyons ou croyons voir tous les jours : une vérité artificielle, subjective, artistique en un sens. (...) Une exposition fantastique, si proche de nous, tant émotionnellement que géographiquement. À ne surtout pas manquer. » (Vincent Boucheron)

## Réunion

**LAST CHANCE** peintures et photographies, œuvres de Guy Conrady, Armand Strainchamps et Marc Theis, galerie 39 (39, rue de Hellange).  
Tél. 661 51 64 86), *jusqu'au 26.10*,  
ve. + sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

## Esch

## 100 Joer Escher Bibliothéik

**NEW** galerie d'art du Théâtre d'Esch (122, rue de l'Alzette. Tel. 54 73 83 48-1),  
*vum 26.10. bis 17.11.*, Dë. - Sa. 14h - 18h.

*Vernissage dëse Fr., de 25.10. um 19h30.*

## Estelle Prudent : #QueerSuperPower

**LAST CHANCE** photographies, hôtel de ville (pl. de l'Hôtel de Ville),  
*jusqu'au 28.10*, ve. + lu. 8h - 17h.

« Die Ausstellung ist eine Auseinandersetzung mit mehreren gesellschaftlichen Missständen: Queerfeindlichkeit, Rassismus, Privilegien weißer Menschen, dem Misstrauen gegenüber Opfern sexualisierter Gewalt. Prudent fordert zu Grundsatzdiskussionen auf. » (is)



## EXPO

**Katarzyna Kot et Jean Luc Koenig : iCircle**

peintures et sculptures,  
pavillon du Centenaire  
(bd Grande-Duchesse Charlotte.  
Tél. 54 73 83 408), jusqu'au 17.11,  
ma. - sa. 14h - 18h. Fermé le ve. 1.11.

**Eupen (B)****Kunstpries für feministische Kunst**

Gruppenausstellung, Ikob -  
Museum für zeitgenössische Kunst  
(Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10),  
bis zum 19.11., Mi. - So. 13h - 18h.

**Leudelange****Claudia Ewen, Christine Feltgen und Valérie Feltgen: Länder Leute Landschaften**

**NEW** Fotografien, centre culturel  
« an der Eech » (4, rue Eich),  
vom 26.10. bis zum 29.1.2020, Mo. - Fr.  
8h - 12h + 13h30 + 17h.

Eröffnung an diesem Sa., dem 26.10.  
um 11h.

**Luxembourg****#wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg**

exposition historique en collaboration  
avec la Chambre des députés,  
Musée national d'histoire et d'art  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),  
jusqu'au 5.9.2020, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées ce di. 27.10 à 16h (F).

« Si l'exposition traduit bien les  
obstacles qu'il a fallu surmonter pour  
arriver à la situation actuelle et si  
elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas  
clairement que ce que la démocratie  
luxembourgeoise est en train de  
traverser est bel et bien une crise de la  
représentativité. » (Ic)

**Agata di Masternak : Life Tapestries Series**

peintures, restaurant Come à la maison  
(70, route d'Esch), jusqu'au 10.12,  
tous les jours 12h - 22h.

**Alain Welter : Mope Deep**

**NEW** peintures, Valerius Art Gallery  
(2a, rue Wiltheim), jusqu'au 30.11,  
ma. - sa. 11h - 18h.

**Alison Elizabeth Taylor : The Needle's Eye**

**LAST CHANCE** peintures et collages,  
Zidoun & Bossuyt Gallery

(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),  
jusqu'au 26.10, ve. 10h - 18h +  
sa. 11h - 17h.

**Anna Recker: 7 Dekaden - 7 Phasen**

Zeichnungen, galerie Simoncini  
(6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15),  
bis zum 17.11., Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa. 10h - 12h + 14h - 17h und nach  
Vereinbarung.

**Anri Sala : Le temps coudé**

vidéos, dessins et installations,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 5.1.2020, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),  
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visite guidée supplémentaire  
le ve. 1.11 à 15h (L).  
Visite guidée pour enfants  
le me. 30.10 (L) et le je. 31.10 (F)  
à 15h (> 6 ans).  
Visite en famille le di. 3.11 à 10h (L)  
(> 6 ans).

« Intéressante et spectaculaire,  
l'exposition est justement ce  
qu'on attend d'un musée d'art  
contemporain qui veut accueillir le  
grand public - sans trop d'élitisme ni  
d'abstraction. » (Ic)

**Antonin Fourneau : Waterlight Graffiti**

installation interactive, Rotondes  
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),  
jusqu'au 23.11, lu. - sa. 11h - 1h,  
di. 11h - 19h.

**Come On Baby Light My Fire**

**LAST CHANCE** exposition collective,  
Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim),  
jusqu'au 26.10, ve. + sa. 11h - 18h.

**David Wojnarowicz : History Keeps Me Awake at Night**

**NEW** rétrospective,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
du 26.10 au 9.2.2020, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),  
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visite guidée supplémentaire  
le ve. 1.11 à 15h (L).  
Visite guidée pour enfants  
le me. 30.10 (L) et le je. 31.10 (F)  
à 15h (> 6 ans).  
Visite en famille le di. 3.11 à 10h (L)  
(> 6 ans).

Vernissage ce ve. 25.10 à 18h.

**Die luxemburgische Sezessionsbewegung**

Musée national d'histoire et d'art  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),  
bis zum 12.12., ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé le ve. 1.11.

Führung So. 3.11. um 16h (L).

« Une exposition originale, sobre et  
parfaitement mise en scène qui rend  
justice à un groupe d'irréductibles  
qu'il convient réellement de (re)  
découvrir. » (Vincent Boucheron)

**Donations et dépôts récents**

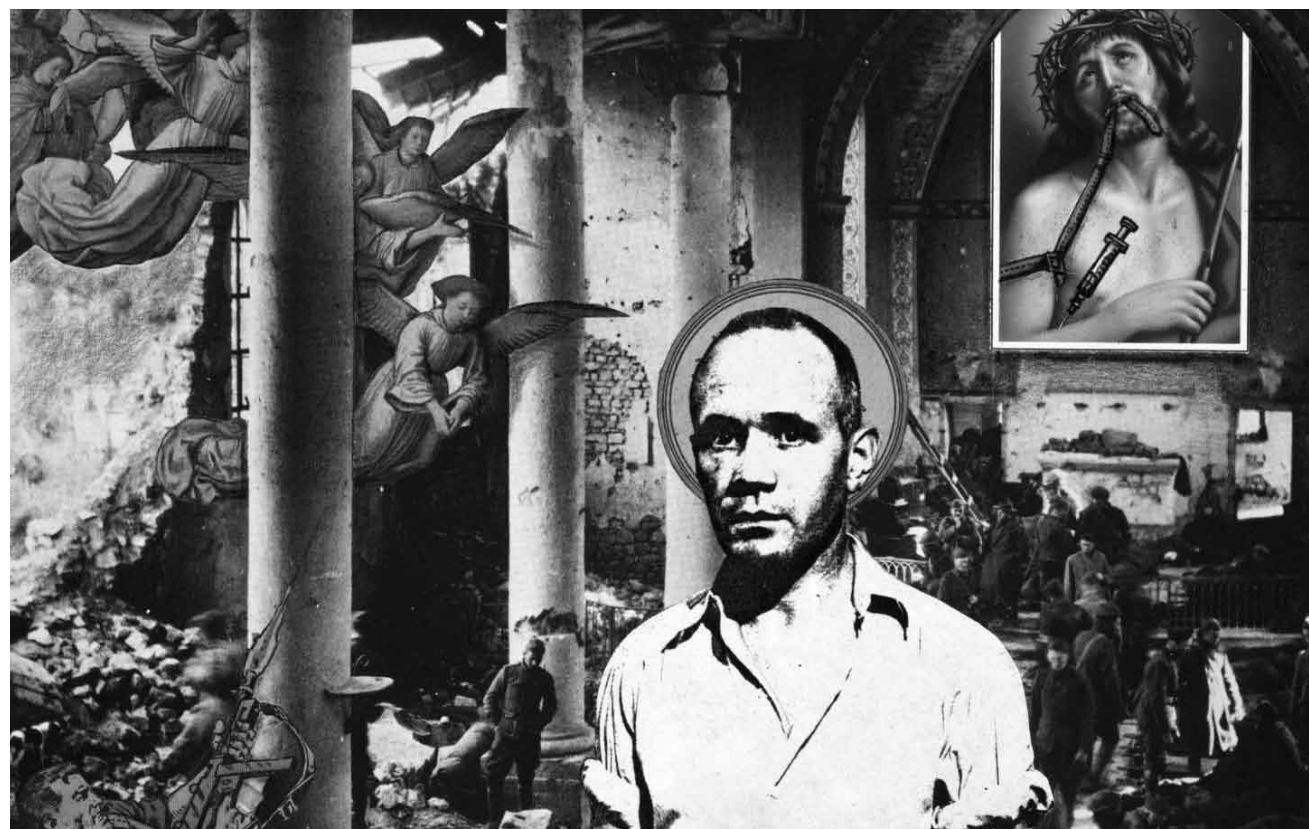
œuvres entrées récemment dans la  
collection du Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 13.4.2020, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),  
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visite guidée supplémentaire  
le ve. 1.11 à 15h (L).  
Visite guidée pour enfants  
le me. 30.10 (L) et le je. 31.10 (F)  
à 15h (> 6 ans).  
Visite en famille le di. 3.11 à 10h (L)  
(> 6 ans).

**Drôles d'oiseaux**

Musée national d'histoire naturelle  
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),

Pas des histoires à dormir debout : « History Keeps Me Awake at Night » - l'exposition de David Wojnarowicz est à découvrir au Mudam du 26 octobre au 9 février 2020.



## EXPO



Et pourtant, on les voit : le centre culturel portugais Camões invite à une ballade dans les « Cidades invisíveis » - jusqu'au 9 mars 2020.

jusqu'au 7.6.2020, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le ve. 1.11.

Visite guidée ce di. 27.10 à 16h.

### Désirée Wickler : Eldorado

peintures, cloître Lucien Wercollier à Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.12, tous les jours 11h - 18h.

Entretien avec l'artiste, le je. 31.10 à 18h.

### Eilo Elvinger : Blanc Cassé

photographies, pl. Auguste Laurent, jusqu'au 24.11, en permanence.

### Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 22.3.2020, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le ve. 1.11.

Visites guidées le me. 30.10 à 17h (L) et le di. 3.11 à 16h (L).

### Fabio Calvetti : Body & Soul

peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 13.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Female gaze

exposition collective organisée par Artscape Contemporary Art Luxembourg, Foundry (38, route d'Esch), jusqu'au 9.2.2020, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

### Ferluc : Vagues, jardins du ciel

sculpture sur cuivre, galerie Vallart (20, av. de la Porte Neuve. Tél. 0033 6 32 25 96 32), jusqu'au 31.1.2020, lu. - sa. 9h - 18h.

### Finalistes du Luxembourg Art Prize 2019

Pinacothèque (7, rue Michel Rodange), jusqu'au 14.12, ma. - sa. 14h - 18h.

### Guilherme Parente : Cidades invisíveis

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn), jusqu'au 9.3.2020, lu. - ve. 9h - 17h30.

### Hariko

peintures, collages, graffitis, tunnel du Grund, jusqu'au 30.11, en permanence.

### Jeff Weber : Mimetic Assimilation

photographies, Erna Hecey Luxembourg (20c, bd Emmanuel Servais. Tél. 621 24 51 04), jusqu'au 16.11, je. + ve. 14h30 - 19h30, sa. 14h30 - 18h et sur rendez-vous.

### Karolina Pernar : Black Holes Ain't so Black

installation, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 2.2.2020, lu. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

### Katerina Kostogiannou : Sous la lumière grecque

peintures, chapelle de Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 13.11, tous les jours 11h - 18h.

### LAB[au] : If Then Else

art conceptuel, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 5.1.2020, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Fermé le ve. 1.11.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

« Le Casino a invité le collectif LAB[au] dans ses murs : avec 'If Then Else', les trois artistes déclinent des combinaisons entre art, sémiotique et sciences. Une expérience un peu froide, mais fascinante. » (lc)

### Le monde en mouvement

œuvres de la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4.2020, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F). Visite guidée supplémentaire le ve. 1.11 à 15h (L). Visite guidée pour enfants le me. 30.10 (L) et le je. 31.10 (F) à 15h (> 6 ans). Visite en famille le di. 3.11 à 10h (L) (> 6 ans).

### Lisa Kohl : Exit

performance vidéo-sonore, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), jusqu'au 3.2.2020, lu. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.

### Luxembourg-Arles-Luxembourg

œuvres de Laurianne Bixhain, Krystyna Dul, Claudia Passeri et Pasha Rafiy, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé. Tél. 47 96 51-33), jusqu'au 3.11, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées les sa. à 15h.

### Marie-Pierre Trauden-Thill: Vom Schein zum Sein

Malerei, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), bis zum 15.11., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Michel Rawicki : Planète Nanuk

photographies, pl. Guillaume II, jusqu'au 24.11, en permanence.

### Michel Rawicki : Nanuk et les peuples du froid

photographies, centre commercial Cloche d'Or (25, bd Raiffeisen), jusqu'au 24.11, lu. - sa. 8h - 20h, ve. jusqu'à 21h.

### Mona Young-eun Kim : Too Much and Not Enough

installation de réalité virtuelle, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 2.12, me., ve. - lu. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h. Fermé le ve. 1.11.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

### Nico Klopp

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé le ve. 1.11.

### Nora Juhasz : Me and I

peintures, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), jusqu'au 19.11, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

### Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere, Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3.2020, Di., Mi., Fr., - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h. Geschlossen am Fr. 1.11.

Führung an diesem Sa., dem 26.10. um 15h (D/L) + 16h.

### Photo Club du Cercle culturel des institutions européennes : Ombres et lumières

**ARTICLE** Maison de l'Union européenne (7, rue du Marché-aux-Herbes. Tél. 43 01 37 83-3), jusqu'au 1.11,



## EXPO

lu. 13h - 17h, ma. - ve. 9h - 18h,  
sa. 12h - 16h.

**Sali Muller: Das Zeitfenster**

Installation, Cecil's Box  
(4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé),  
bis zum 1.12., täglich.

**Schwaarz Konscht**

imagerie des taques de  
cheminée (16e - 20e siècle),  
Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00),  
jusqu'au 28.6.2020, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Fermé le ve. 1.11.

Visites guidées le sa. 2.11 à 15h (D/L) +  
16h (F).

**Stand Speak Rise Up !**

photographies, Neimënster  
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),  
jusqu'au 3.11, tous les jours 11h - 18h.

**Steve Gerges : One**

**NEW** sculpture audiovisuelle,  
galerie Indépendance (69, rte d'Esch.  
Tél. 45 90 29 83), jusqu'au 7.2.2020,  
lu. - ve. 8h - 18h.

**Suki Seokyeong Kang**

sculptures, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4.2020,  
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne  
jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),  
di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).  
Visite guidée supplémentaire  
le ve. 1.11 à 15h (L).

Visite guidée pour enfants  
le me. 30.10 (L) et le je. 31.10 (F)  
à 15h (> 6 ans).

Visite en famille le di. 3.11 à 10h (L)  
(> 6 ans).

Activation de l'œuvre de la collection  
Mudam par l'artiste tous les sa.  
et di. à 14h.

**The Ouroboros**

**LAST CHANCE** œuvres entre autres  
de Chieh-jen Chen, Ayoung Kim et  
Tao Zhou, curatrice : Amy Cheng,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame.  
Tél. 22 50 45), jusqu'au 28.10, ve. - lu.  
11h - 19h.

Visites guidées ce di. 27.11 à 15h  
(L/D/F/GB).

« Cette exposition est la deuxième  
collaboration entre le Casino

Luxembourg Forum d'art  
contemporain et Taïwan (plus  
précisément The Cube Project Space à  
Taipei). Si les vidéos sont toutes d'un  
grand intérêt, manque pourtant le lien  
entre elles. » (lc)

**Thomas Arnolds :  
Augmented Bonsai**

peintures, Nosbaum Reding  
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 9.11, ma. - sa. 11h - 18h et  
sur rendez-vous.

**Tsukimi/Moon Show:  
A Photographic Journey  
through Space and Time**

**LAST CHANCE** photographies  
de Hiroyuki Masuyama, Robert  
Pufleb et Nadine Schlieper,  
galerie Clairefontaine, espace 1  
(7, pl. de Clairefontaine. Tél. 47 23 24),  
jusqu'au 26.10, ve. 10h - 18h30 +  
sa. 10h - 17h.

Dans le cadre des Photomeetings  
Luxembourg 2019.

« L'exposition se concentre sur la  
manipulation de l'image, un thème  
pertinent à une époque où la vérité  
des choses qui nous entourent se  
floute chaque jour un peu plus  
vite. » (lc)

**Variationen:  
Ein Museum für alle**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter.  
Tél. 47 96 49-00), bis zum 17.1.2020,  
Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h,  
Fr. bis 21h. Geschlossen am Fr. 1.11.

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB)  
und So. 16h (L/D).

Interaktive Führung für Kinder  
(3-6 Jahre) an diesem Sa.,  
dem 26.10. um 14h (D),  
Einschreibung erforderlich.

**Wennig & Daubach**

**NEW** installations, Nosbaum Reding  
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),  
jusqu'au 16.11, ma. - sa. 11h - 18h  
et sur rendez-vous.

**Mersch****De Superjhemp ënnert  
dem Röntgenbléck**

Centre national de littérature  
(2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1),  
bis den 29.11., Méi. - Fr. 9h - 17h.

**Metz (F)****Archéologie imaginée**

photographies des étudiant-e-s  
de l'École supérieure d'art de

Lorraine, Musée de la Cour d'or -  
Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier.  
Tél. 0033 3 87 20 13 20),  
jusqu'au 5.1.2020, me. - lu. 9h - 12h30 +  
13h45 - 17h. Fermé le ve. 11.1.

**Léa Le Bricomte :  
Spirits of War**

**LAST CHANCE** vidéos, commissaires  
Maryse Jeanguyot et Patrick Nardin,  
Faux Mouvement (4 rue du Change.  
Tél. 0033 3 87 37 38 29), jusqu'au 27.10,  
ve. + sa. 14h - 19h, di. 15h - 18h.

**L'œil extatique.  
Sergueï Eisenstein, cinéaste à  
la croisée des arts**

Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 24.2.2020, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées le ve. 1.11 et  
le sa. 2.11 à 15h.

**Malgorzata Szczesniak :  
King Kong de  
« L'affaire Makropoulos »**

installation, Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.

Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 27.1.2020, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

**Mathieu Pernot :  
Les Gorgan, 1995-2015**

photographies, Arsenal (3 av. Ney.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 10.11,  
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.  
Fermé le ve. 1.11.

**Opéra Monde.  
La quête d'un art total**

maquettes, costumes, éléments  
de scénographie, installations,  
commissaire Stéphane Ghislain  
Roussel, Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 27.1.2020, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées les di. 27.10 et 3.11 à 11h.  
Maxi-visite ce di. 27.10 à 15h.

**Rebecca Horn :  
Théâtre des métamorphoses**

installations et sculptures,  
Centre Pompidou-Metz  
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.  
Tél. 0033 3 87 15 39 39),

Der Maler Thomas Arnolds setzt sich mit dem Thema Kulturlandschaften auseinander:  
„Augmented Bonsai“ – noch bis zum 9. November in der Galerie Nosbaum & Reding.



## EXPO



Das Historische Museum Saar in Saarbrücken blickt weit zurück und offenbart lange Verdrängtes: „Die 20er Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet“ – bis zum 24. Mai 2020.

*jusqu'au 13.1.2020, lu., me. + je.  
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

*Visites guidées le ve. 1.11 à 11h,  
le sa. 2.11 à 11h et le di. 3.11 à 15h.*

## Niederanven

**Jean-Pierre Juttel,  
Guy Ney und  
Gilbert Pesch**

**LAST CHANCE** Malerei und Skulpturen,  
Kulturhaus Niederanven  
(145, route de Trèves. Tel. 26 34 73-1),  
*bis zum 26.10., Fr. + Sa. 14h - 17h.*

## Oberkorn

**Leo Capus : Host**

peintures, espace H2O (rue Rattem.  
Tél. 58 40 34-1), *jusqu'au 19.11,  
me. - di. 15h - 19h. Fermé le ve. 1.11.*

## Remerschen

**Annette Goessel:  
Nach Norden, nach Norden! ...  
oder doch in den Süden?**

Malerei, Valentiny Foundation  
(34, rte du Vin), *bis zum 3.11., Di. - So.  
14h - 18h.*

## Roodt-sur-Syre

**Hobby'Art**

**LAST CHANCE** Al Kierch  
(10, rue Olingen), *bis de 27.10.,  
Fr. 16h - 19h, Sa. + So. 11h - 18h.*

## Saarbrücken (D)

**Die 20er Jahre.  
Leben zwischen Tradition und  
Moderne im internationalen  
Saargebiet**

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01),

*bis zum 21.5.2020, Di., Fr.,  
So. + Feiertage 10h - 18h, Mi. + Do.  
10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

**Giuseppe Penone**

Installation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 28.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Hans-Peter Feldmann:  
100 Jahre**

Fotografien, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 17.11.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Führung am So. 3.11. um 14h.*

**Katharina Hinsberg:  
Interpunktionen**

Zeichnungen, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 7.6.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

**Nadja Verena Marcin: Ophelia**

Performance, Video-Installation,  
Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tel. 0049 681 9 05 18 42),  
*bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

**Parastou Forouhar: Deadlines**

Konzeptkunst, Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tel. 0049 681 9 05 18 42),  
*bis zum 16.2.2020, Di. - Fr. 12h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.*

**Popstars vor der Popkultur**

Fotografien, Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01),  
*bis zum 24.11., Di., Fr., So. + Feiertage  
10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h,  
Sa. 12h - 18h.*

**Rodin/Nauman**

Moderne Galerie des Saarlandmuseums  
(Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0),  
*bis zum 26.1.2020, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Führungen am Sa. 26.10. um 14h (F) +  
15h und 2.11. um 15h + 16h (GB),  
Mi. 30.10. um 18h, Fr. 1.11. um 14h + 15h,  
So. 3.11. um 11h + 15h.*

*Familienführung am Sa. 2.11. um 14h.*

**Runde 2**

Werke von Dennis Di Biase,  
Paul Grodhues, Alex Hoffmann,  
Jonas Mayer und Tobias Müller,  
Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a.  
Tel. 0049 681 3 90 44 60),  
*bis zum 9.11., Mo. - Fr. 12h - 20h.*

## Schiffflange

**Jean-Pierre Junius**

peintures, galerie Schöfflinger  
Konschthaus (2, av. de la Libération),  
*jusqu'au 3.11, lu. - sa. 15h - 19h.*

## Trier (D)

**Barbara Dörffler: Atmo Sphere**

**NEW** Fotografien und  
Kreidezeichnungen, Kunstverein  
Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
*bis zum 30.11., Sa. + So. 14h - 17h  
sowie nach Vereinbarung.*

**Handreichungen**

Gruppenausstellung, Galerie im  
1. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
*bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Sa., So. + Feiertage 17h - 20h.*

**Juryfreie Jahresausstellung  
der GB Kunst**

Gruppenausstellung, Galerie im  
2. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
*bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,  
Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage  
11h - 17h.*

## Vianden

**Rising Ruins**

œuvres d'Alexandra Dimitrova,  
Serge Ecker, Lyubomir Krastev et Pavel  
Naydenov, Veiner Konstgalerie  
(6, impasse Léon Roger.

Tél. 621 52 09 43), *jusqu'au 24.11,  
sa. + di. 14h - 17h.*

## Völklingen (D)

**5. Urban Art Biennale 2019  
Unlimited**

Überblick der aktuellen  
Urban-Art-Szene der Welt,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 3.11., täglich 10h - 19h.*

**Pharaonengold - 3.000 Jahre  
altägyptische Hochkultur**

Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
*bis zum 24.11., täglich 10h - 19h.*

## Wadgassen (D)

**15 Jahre DZM -  
Highlights aus der Sammlung**

**LAST CHANCE** Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),  
*bis zum 27.10., Fr. - So. 10h - 16h.*

## Windhof

**Patrick Saytour :  
Je ne jette rien...**

mixed media, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
*jusqu'au 23.11, me. - sa. 12h - 18h.*